



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.1/366
6 September 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по автомобильному транспорту
(14-16 ноября 2000 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕВЯНОСТО ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ¹,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
во вторник, 14 ноября 2000 года, в 10 час. 30 мин.

¹ В соответствии с решением Службы обслуживания конференций Отделения ООН в Женеве и по соображениям экономии делегатов любезно просят приносить на заседания девяносто четвертой сессии Рабочей группы по автомобильному транспорту экземпляры документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. Любые недостающие документы можно получить в Секции распространения документов Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (комната С.111, первый этаж, Дворец Наций).

Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк (имеется также на Web-сайте Отдела транспорта ЕЭК в Интернете) и направить надлежащим образом заполненный бланк в Отдел транспорта ЕЭК не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (caroline.jeunet@unece.org). В Женеве до начала сессии делегатов просят лично обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения ООН в Женеве, которое находится на вилле Ле Фёйантин (Villa Les Feuillantines) по адресу: 13 Avenue de la Paix (см. прилагаемую схему на последней странице данного документа) для получения нагрудного удостоверения личности. В случае трудностей просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК (внутренний номер 73242).

Вторник, 14 ноября, 10 час. 30 мин. - 11 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня TRANS/SC.1/366
2. Деятельность органов ЕЭК и международных организаций, представляющая интерес для Рабочей группы
 - a) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы ECE/TRANS/133 и Add.1
TRANS/AC.7/2
TRANS/SC.1/2000/12
 - b) Международные организации

Вторник, 14 ноября, 11 час. 00 мин. - 17 час. 30 мин.

3. Инфраструктура автомобильного транспорта
 - a) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)
 - i) Статус предыдущих поправок к СМА TRANS/SC.1/2000/4
TRANS/SC.1/2000/5
TRANS/SC.1/1999/3
 - ii) Рассмотрение новых предложений по поправкам к приложениям I и II к СМА TRANS/SC.1/2000/1
TRANS/SC.1/2000/11
TRANS/SC.1/2000/8
 - b) Проект трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА) TRANS/SC.1/2000/15

Среда, 15 ноября, 9 час. 30 мин. - 12 час. 30 мин.

4. Согласование требований, касающихся международных автомобильных перевозок и их облегчения
 - a) Осуществление Соглашения ЕСТР TRANS/SC.1/2000/2
TRANS/SC.1/2000/7
TRANS/SC.1/2000/16

TRANS/SC.1/1999/4
TRANS/SC.1/AC.6/2

- | | | |
|------|--|---|
| b) | Разработка положений по облегчению международных автомобильных перевозок (СР.4) | TRANS/SC.1/1999/2
TRANS/SC.1/2000/3
TRANS/SC.1/2000/6
TRANS/SC.1/2000/10 |
| c) | Рассмотрение возможностей заключения соглашений и принятия других мер, связанных с пересечением границ и пограничными сооружениями для обслуживания автомобильных перевозок между Восточной и Западной Европой | TRANS/WP.30/2000/11
TRANS/WP.30/AC.3/2000/1 |
| d) | Пересмотр Конвенции о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (КАПП) | TRANS/SC.1/2000/17
TRANS/SC.1/275 и Add.1
TRANS/SC.1/2000/18 |
| e) | Рассмотрение положения в области облегчения международных автомобильных перевозок и связанных с этим вопросов | |
| i) | Международная система страхования автотранспортных средств (зеленая карточка) | TRANS/SC.1/2000/13
TRANS/SC.1/2000/14 |
| ii) | Присоединение к международным правовым инструментам ЕЭК ООН в области автомобильного транспорта и их осуществление | Неофициальный документ № 1 |
| iii) | Рассмотрение возможности разработки протокола к КДПП | TRANS/SC.1/2000/9 |
| iv) | Проблемы фискального характера в области автомобильных перевозок | Неофициальный документ № 2 |

Среда, 15 ноября, 14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.

5. Последующие мероприятия в контексте
Региональной конференции Организации
Объединенных Наций по транспорту и
окружающей среде

JMTE/2000/8

6. Прочие вопросы

Сроки проведения следующей сессии

Четверг, 16 ноября, 10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.

Заседаний не намечено (подготовка проекта доклада)

Четверг, 16 ноября, 15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.

7. Утверждение доклада

* * *

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом, подлежащим рассмотрению, является утверждение повестки дня.

2. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

а) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы

Комитет по внутреннему транспорту на своей шестьдесят второй сессии (15-17 февраля 2000 года) одобрил доклад Рабочей группы о работе ее девяносто третьей сессии (ECE/TRANS/133, пункт 29).

Все вопросы, связанные с SC.1 и рассмотренные Комитетом, будут затронуты в рамках соответствующих пунктов повестки дня, изложенных ниже.

Рабочая группа заслушает информацию о работе Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в туннелях, которая провела свои первую и вторую сессии 10 и 11 июля 2000 года, а также 10 и 11 октября 2000 года. Доклад о работе ее первой сессии будет представлен Рабочей группе (TRANS/AC.7/2).

На своей шестьдесят второй сессии (15-17 февраля 2000 года) Комитет по внутреннему транспорту утвердил решение своего Бюро об определении своих вспомогательных органов, у которых сложились соответствующие отношения с частным сектором (SC.1, SC.2, SC.3, WP.1, WP.11, WP.15, WP.24, WP.29, WP.30), и просил эти органы дать оценку этим взаимоотношениям, а также представить Комитету информацию о том, каким образом их можно было бы использовать более эффективно для улучшения работы этих органов.

Бюро также решило обратиться к каждому вспомогательному органу Комитета по внутреннему транспорту с просьбой рассмотреть документы, относящиеся к их компетенции, и указать те из них, которые нуждаются в обновлении. Перечень правовых документов, которыми занимается SC.1, содержится в документе TRANS/SC.1/2000/12.

b) Международные организации

Представителям международных организаций, присутствующим на сессии, предлагается сообщить Рабочей группе информацию об осуществляемой ими деятельности и передать в секретариат краткие резюме своих выступлений, которые могут быть отражены в докладе о работе сессии.

3. ИНФРАСТРУКТУРА АВТОМОБИЛЬНОГО ТРАНСПОРТА

a) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)

i) Статус предыдущих поправок к СМА

На настоящий момент договаривающимися сторонами СМА являются 32 государства – члена ЕЭК (перечень этих стран содержится в неофициальном документе № 1 о присоединении к правовым документам ЕЭК). Рабочей группе сообщено о том, что правительство Армении выразило готовность присоединиться к СМА.

На своей шестьдесят второй сессии Комитет по внутреннему транспорту был проинформирован о том, что предложения по поправкам к приложениям I и III к СМА, принятые на девяносто второй сессии Рабочей группы по автомобильному транспорту в 1998 году (TRANS/SC.1/363, пункты 10-18 и приложение 1) и препровожденные договаривающимся сторонам в уведомлении депозитария C.N.380.1999.TREATIES-1 от 2 июня 1999 года, должны вступить в силу 27 апреля 2000 года, за исключением поправок, касающихся дорог E 40, E 123, E 012 и E 016, в отношении которых были высказаны возражения со стороны правительства Казахстана. Комитет выразил признательность Рабочей группе SC.1 за столь положительные результаты в работе по расширению сети дорог категории E на регионы Закавказья и Центральной Азии.

Комитет отметил, что в 1999 году SC.1 приняла дополнительные поправки к приложению I к СМА на основе результатов работы семнадцатой сессии Специального совещания по выполнению СМА (28 и 29 июня 1999 года). Эти поправки касаются дорог категории E в Российской Федерации, Румынии и Франции (TRANS/SC.1/365, пункты 14-16 и приложение I). Комитет отметил также, что эти предложения по поправкам были препровождены секретариатом Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и что соответствующее уведомление депозитария C.N.1225.1999.TREATIES-2 было направлено компетентным администрациям договаривающихся сторон 19 января 2000 года.

Более полный отчет о статусе предыдущих поправок, включая возражение Казахстана, приведен в документе TRANS/SC.1/2000/4. Внимание Рабочей группы обращается также на документ TRANS/SC.1/2000/5, касающийся упразднения участка Е 97 "Трабзон-Аскале" в Турции; этот документ выпущен для уточнения данного вопроса. Напоминается, что в соответствии с предложениями по поправкам, распространенными в уведомлении депозитария C.N.380.1999.TREATIES-1 от 2 июня 1999 года, автомагистраль Е 97 в настоящее время заканчивается в Потти.

Сводный текст СМА без вышеупомянутых предложений по поправкам приведен в документе TRANS/SC.1/1999/3.

ii) Рассмотрение новых предложений по поправкам к приложениям I и II к СМА

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть новые предложения по поправкам к приложению I, поступившие от Финляндии (TRANS/SC.1/2000/1), а также документы Республики Молдова и Румынии о дорогах категории Е в этих странах (TRANS/SC.1/2000/11 и TRANS/SC.1/2000/8). С новыми предложениями, поступившими после 5 сентября 2000 года, можно будет ознакомиться в качестве неофициальных документов.

Рабочая группа, возможно, пожелает вынести рекомендацию о созыве восемнадцатой сессии Специального совещания по выполнению СМА в первой половине 2001 года для обсуждения возможных поправок к приложению I, а также поправок к приложению II, касающихся безопасности в туннелях. В предварительном порядке секретариат определил 10 и 11 мая 2001 года в качестве ориентировочных сроков проведения этой сессии, если Рабочая группа решит вынести рекомендацию о ее проведении. Специальное совещание, возможно, также пожелает рассмотреть соответствующую документацию, предложенную Специальной многопрофильной группой экспертов по безопасности в туннелях

b) Проект трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА)

Документация: TRANS/SC.1/2000/15

Рабочая группа заслушает информацию о прогрессе, достигнутом после проведения ее последней сессии, в области разработки проекта ТЕА (TRANS/SC.1/2000/15).

На своей шестьдесят второй сессии, состоявшейся в феврале 2000 года, Комитет по внутреннему транспорту принял к сведению доклад о ходе работы по проекту ТЕА, содержащийся в документе TRANS/SC.1/1999/7, а также дополнительную информацию, представленную Руководителем проекта по стандартам ТЕА, и информацию об учреждении в Триесте нового органа – Постоянного "круглого стола" - в качестве субрегионального форума для развития строительства, ремонта и эксплуатации автомагистрали в коридоре V – и просил продолжать информировать его об изменениях в рамках проекта ТЕА (TRANS/SC.1/133, пункт 33).

4. СОГЛАСОВАНИЕ ТРЕБОВАНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ АВТОМОБИЛЬНЫХ ПЕРЕВОЗОК И ИХ ОБЛЕГЧЕНИЯ

а) Осуществление Соглашения ЕСТР

На своей шестьдесят второй сессии, состоявшейся в феврале 2000 года, Комитет по внутреннему транспорту отметил, что SC.1 i) одобрила пересмотр статьи 12 приложения 1 (осуществление процедур контроля за применением Соглашения) к Европейскому соглашению, касающемуся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), и ii) утвердила в принципе пересмотр ЕСТР в связи с введением цифровых тахографов (TRANS/SC.1/AC.6/2) (Женева, 8 и 9 марта 1999 года) (TRANS/SC.1/365, пункты 24-37).

В этой связи Комитет также принял к сведению то обстоятельство, что в соответствии с просьбой Рабочей группы секретариат проинформировал договаривающиеся стороны ЕСТР, которые не являются членами ЕС и которые не были представлены на этой сессии, о вышеупомянутых предложениях по поправкам и о предложенном пятилетнем переходном периоде для внедрения цифрового тахографа.

Ответы, поступившие от Беларуси, Бельгии, Норвегии, Португалии и Эстонии, содержатся в документе TRANS/SC.1/2000/2.

Комитет принял к сведению предложенный пятилетний переходный период и настоятельно рекомендовал договаривающимся сторонам рассмотреть возможность принятия предложений о включении в ЕСТР ссылки на приложение 1В к Правилам (ЕЕС) № 3821/85, в котором излагаются технические требования к новому цифровому тахографу, а не стремиться воспроизвести его в полном объеме. В этой связи Комитет упомянул о стандартах ИСО, ссылки на которые приведены во многих правовых документах и содержание которых в них не воспроизводится. Вместе с тем в этой связи будет необходимо решить проблему перевода этого технического приложения, а также

вопрос, связанный с обязательной приемлемостью последующих изменений, которые будут внесены в приложение, для стран, не являющихся членами ЕС.

В связи с вопросом о минимальном числе сторон, требующемся для внесения поправок в ЕСТР, Комитет принял к сведению сообщение Управления по правовым вопросам Организации Объединенных наций, в котором отмечается, что конкретные процедуры внесения поправок в ЕСТР должны быть разработаны по усмотрению сторон ЕСТР.

На своей девяносто третьей сессии Рабочая группа поручила секретариату подготовить в сотрудничестве с представителем Европейской комиссии и делегатом от Франции новый исправленный вариант соответствующих приложений, приведенных в документе TRANS/SC.1/AC.6/2, обеспечив при этом, чтобы все новые положения были выделены жирным шрифтом. Рабочая группа также приняла к сведению то обстоятельство, что некоторые поправки, указанные в Правилах (ЕЕС) № 3821/85, еще не были включены в ЕСТР.

В этой связи делегат от Франции предложила представить в сотрудничестве с Европейской комиссией предложение по поправке на следующей сессии Рабочей группы. Текст, переданный делегатом от Франции и представителем Европейской комиссии, приведен в документе TRANS/SC.1/2000/16. Для информации Рабочая группа может также воспользоваться сводным текстом ЕСТР, содержащимся в документе TRANS/SC.1/1999/4.

Рабочая группа также решила, что секретариату следует запросить адреса компетентных органов, занимающихся вопросами, связанными с ЕСТР, в государствах, являющихся договаривающимися сторонами. Перечень полученных до настоящего времени адресов содержится в документе TRANS/SC.1/2000/7. Странам, которые пока еще не передали в секретариат адрес компетентного органа, занимающегося вопросами, связанными с ЕСТР, предлагается сделать это при первой же удобной возможности.

b) Разработка положений по облегчению международных автомобильных перевозок (СР.4)

На своей шестидесяти второй сессии Комитет по внутреннему транспорту заслушал информацию о том, что SC.1 одобрила доклад Специальной рабочей группы по пересмотру Сводной резолюции об облегчении автомобильных перевозок (СР.4) (Женева, 25 и 26 марта 1999 года). Однако она решила пока не передавать проект Комитету по внутреннему транспорту для утверждения, поскольку многие правительства не имели

возможности подробно рассмотреть этот текст (TRANS/SC.1/365, пункты 38-42). Комитет предложил правительствам стран – членов ЕЭК представить свои замечания по новому проекту СР.4 (TRANS/SC.1/1999/2) до 29 февраля 2000 года, о чем просил секретариат. На основе ответов секретариат подготовит документ для рассмотрения на девяносто четвертой сессии SC.1 в ноябре 2000 года с учетом также деятельности Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ).

Ответы, касающиеся СР.4, которые поступили от Австрии, Беларуси, Дании, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Турции, Чешской Республики, Швейцарии и Эстонии, изложены в документе TRANS/ SC.1/2000/3. Пересмотренный вариант приложения 2, предложенный Советом страховых бюро системы "зеленой карточки", содержится в документе TRANS/SC.1/2000/10. Сводная резолюция ЕКМТ о правилах, которые должны применяться в области международных грузовых автомобильных перевозок, принятая Советом министров на совещании, состоявшемся в Праге 30 и 31 мая 2000 года, содержится в документе TRANS/SC.1/2000/6 и передается для информации Рабочей группе.

Рабочая группа, возможно, пожелает вновь созвать совещание Специальной рабочей группы по пересмотру СР.4 в 2001 году для рассмотрения замечаний, поступивших от правительств, и подготовке окончательного текста для девяносто пятой сессии Рабочей группы и для КВТ.

- с) Рассмотрение возможностей заключения соглашений и принятия других мер, связанных с пересечением границ и пограничными сооружениями для обслуживания автомобильных перевозок между Восточной и Западной Европой

На своей девяносто третьей сессии Рабочая группа рассмотрела подготовленный МСАТ и Международной организацией "Трансфригорут" проект предлагаемого нового приложения к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах, касающегося облегчения процедур пересечения границ.

На своей шестьдесят второй сессии Комитет по внутреннему транспорту одобрил инициативу WP.30 о созыве совещания неофициальной редакционной группы в составе экспертов как от WP.30, так и от SC.1 для подготовки окончательного текста нового приложения к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах (TRANS/SC.1/365, пункты 44-47) и поручил редакционной группе рассмотреть, в частности, вопрос о том, как можно ускорить пересечение границ, например, путем определения в приложении к Конвенции максимальных предельных

сроков для пересечения границ грузовыми транспортными средствами или посредством разработки резолюции по этому вопросу, как это было сделано в секторе железнодорожных перевозок в 1999 году.

Совещание редакционной группы состоялось 4 и 5 апреля 2000 года. В работе этой группы участвовали следующие делегации от SC.1: Германии, Румынии, Франции, Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ) и Международной организации "Трансфригорут".

Рабочая группа рассмотрит подготовленную WP.30 записку о работе этого совещания (TRANS/WP.30/2000/11) и о работе последующего совещания неофициальной специальной группы экспертов по техническим вопросам, созванного 1 августа 2000 года с целью обсуждения вопроса о введении международного весового сертификата транспортного средства на основе проекта, подготовленного Региональным комитетом по автомобильному транспорту ИСЮБЕ (TRANS/WP.30/AC.3/2000/1-TRANS/WP.30/2000/16).

Рабочая группа также будет проинформирована о любых изменениях в данной области, обусловленных итогами работы четвертого совещания Административного комитета Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах (18 и 20 октября 2000 года).

d) Пересмотр Конвенции о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (КАПП)

Договаривающимися сторонами Конвенции о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (КАПП) являются только шесть стран, а именно: Босния и Герцеговина (в порядке правопреемства), Латвия, Словакия (в порядке правопреемства), Хорватия (в порядке правопреемства), Чешская Республика (в порядке правопреемства) и Югославия.

Делегат от Франции проинформировала Рабочую группу на ее девяносто третьей сессии о том, что перевозчики ее страны хотели бы, чтобы Франция присоединилась к КАПП, отметив, что к следующей сессии Рабочей группы следует подготовить документ, содержащий справочную информацию о КАПП, с указанием положений, которые необходимо пересмотреть.

С учетом вышеизложенного предложения Рабочая группа поручила секретариату подготовить такой документ к своей следующей сессии в сотрудничестве с МСАТ и

рассмотрела возможность учреждения Специальной рабочей группы по пересмотру КАПП, совещание которой состоялось бы в 2001 году.

После консультаций с представителем МСАТ секретариат переиздал документ с проектом поправок (TRANS/SC.1/2000/18, распространенный ранее в качестве документа TRANS/SC.1/R.269). Представитель МСАТ также изложила новую информацию о стоимости золотого франка, использующегося для расчетов при определении объема ответственности (TRANS/SC.1/2000/17).

Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о том, следует ли учреждать специальную группу, которая провела бы свое совещание в 2001 году, для обсуждения пересмотренного варианта КАПП на основе вышеупомянутых документов.

- е) Рассмотрение положения в области облегчения международных автомобильных перевозок и связанных с этим вопросов
- i) Международная система страхования автотранспортных средств (зеленая карточка)

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть доклад Председателя Совета страховых бюро системы "зеленой карточки" (TRANS/SC.1/2000/13) и обновленный перечень соглашений между страховыми бюро о страховании гражданско-правовой ответственности применительно к автотранспортным средствам, участвующим в международном сообщении (TRANS/SC.1/2000/14).

- ii) Присоединение к международным правовым инструментам ЕЭК ООН в области автомобильного транспорта и их осуществление

Информация о положении в области присоединения к правовым инструментам ЕЭК ООН об автомобильном транспорте содержится в неофициальном документе № 1. После проведения предыдущей сессии SC.1 документы о присоединении к указанным правовым инструментам или об их ратификации были получены от следующих стран: ЕСТР – от Венгрии 22 октября 1999 года (вступление в силу – 19 апреля 2000 года), бывшей югославской Республики Македонии (в порядке правопреемства) 12 ноября 1999 года (решение принято 10 ноября 1991 года) и Швейцарии 7 апреля 2000 года (вступление в силу – 4 октября 2000 года); КДПГ и Протокол к ней – от Грузии 4 августа 1999 года (вступление в силу - 2 ноября 1999 года); и Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА) - от бывшей югославской Республики Македонии (в порядке

правопреемства) 20 декабря 2000 года (решение принято 17 ноября 1991 года).
Информация о других изменениях будет представлена в ходе сессии.

iii) Рассмотрение возможности разработки Протокола к КДПГ

На своей девяносто третьей сессии Рабочая группа была проинформирована о том, что ЮНИДРУА выражает готовность сотрудничать с ЕЭК ООН в деле разработки Протокола к КДПГ по вопросу о включении электронного обмена данными в процедуры, предусмотренные этой Конвенцией. Профессор Жак Путцейс из ЮНИДРУА согласился проинформировать по данному вопросу участников совещания Совета управляющих ЮНИДРУА в мае 2000 года в Лиссабоне.

Предложение профессора Жака Путцейса о разработке протокола к КДПГ содержится в документе TRANS/SC.1/2000/9.

iv) Проблемы фискального характера в области автомобильных перевозок

На своей девяносто третьей сессии Рабочая группа решила рассмотреть вопрос о фискальных мерах на своей следующей сессии. В данной связи она поручила секретариату обеспечить доступ к имеющейся информации о других исследованиях в данной области, например об исследовании по вопросу о сборах на автомобильном транспорте, проводящемся 13 странами в рамках проекта PHARE. Резюме исследования PHARE приведено в неофициальном документе № 2.

5. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ В КОНТЕКСТЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ
КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТРАНСПОРТУ
И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Рабочая группа рассмотрит доклад о работе третьего Совместного совещания по транспорту и окружающей среде (JMTE/2000/8).

6. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы в рамках данного пункта повестки дня.

Сроки проведения следующей сессии

В предварительном порядке секретариат запланировал проведение девяносто пятой сессии Рабочей группы на 17-19 октября 2001 года.

7. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе своей девяносто четвертой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом. С учетом предельных сроков, установленных для представления сессионной документации, на английском, русском и французском языках будет подготовлен только проект доклада о ходе обсуждения, состоявшегося в течение первого дня работы сессии (т.е. 14 ноября). Вопросы, которые будут обсуждаться в течение последующих дней ее работы, т.е. 15 и 16 ноября, будут отражены по мере возможности в проекте доклада, который будет составлен только на английском языке.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Please Print

Date _____

Title of the Conference

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr. ☐

Family Name

First Name

Mrs. ☐

Ms. ☐

Participation Category

Head of Delegation /Member ☐

Observer Organization ☐

Delegation Member ☐

NGO ☐

Observer Country ☐

Other (Please Specify Below) ☐

...

Participating From / Until

From

Until

Document Language Preference English ☐

French ☐

Other _____

Official Occupation (in own country)

Passport or ID Number

Valid Until

Official Telephone N°.

Fax N°.

E-mail Address

Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse
Family Name (Spouse)

Yes ☐

No ☐

First Name (Spouse)

On Issue of ID Card

Participant Signature

Spouse Signature

Date

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.

Please PRINT your name on the reverse side of the photograph.

Spouse photograph if form is sent in advance of the conference date.

Please PRINT your name on the reverse side of the photograph.

Security Use Only

Card N°. Issued

Initials, UN Official

